**Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича**

**Філологічний факультет**

**Кафедра румунської та класичної філології**

**СИЛАБУС  
 навчальної дисципліни  
*Аналіз дискурсу / Analiza discursului***  
**обов’язкова дисципліна**

**Освітньо-професійна програма «Румунська мова та література»**

**Спеціальність 014 Середня освіта (румунська мова та література)**

**Галузь знань 01 Освіта/Педагогіка)**

**Рівень вищої освіти другий магістерський**

**Філологічний факультет**

**Мова навчання румунська**Розробники: Ф.Д.Вринчану, к.ф.н, асист. кафедри румунської та класичної філології

**Профайл викладача** <https://scholar.google.com.ua/citations?hl=uk&imq=Felicia+Vranceanu&authuser=2&user=ieL18CQAAAAJ>

<http://orcid.org/0000-0001-8363-820X>

<http://researcher/2287782/vranceanu-felicia>

<http://philology.chnu.edu.ua/?page_id=222>

**Контактний тел. +38(050)1062054**  
**E-mail:** [felichi\_2000@yahoo.com](mailto:felichi_2000@yahoo.com); [f.vranceanu@chnu.edu.ua](mailto:f.vranceanu@chnu.edu.ua)

**Консультації:** 1,8 год. (протягом семестру) + 2 год. (екзаменаційні консультації)

Очні консультації: вівторок з 13.00 до 14.00  
Онлайн-консультації: за попередньою домовленістю.

**1. Анотація дисципліни (призначення навчальної дисципліни).**

Програму навчальної дисципліни ***Аналіз дискурсу / Analiza discursului*** складено відповідно до освітньо-кваліфікаційного рівня підготовки магістрів спеціальності *014 Середня освіта (румунська мова та література)*. Курс покликаний формувати в студентів чітке уявлення про дискурсологію як міждисциплінарну науку, її теоретичну та методологічну бази для подальшого вироблення в них навичок розв’язання прагмалінгвістичних задач, умінь проведення критичного дискурс-аналізу із урахуванням функціонально-стилістичних характеристик дискурсу та сучасних положень когнітивної лінгвістики і теорії комунікації.

**2. Мета навчальної дисципліни**

Метою викладання навчальної дисципліни ***Аналіз дискурсу*** – формування системних знань з дискурсології. Завдання: засвоєння базових понять тeopiї дискурсу; оволодіння навичками аналізу дискурсу з урахуванням його функцiонально-стилiстичних характеристик; осмислення системних когнітивних i комунікативних проблем дискурсу.

**3. Пререквізити.**

Вступ до загального мовознавства. Риторика та культура мовлення. Сучасна румунська мова. Теорія літератури

**4. Результати навчання**

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен набути таких компетентностей

***знати***:

* онтологіюiю та евристику дискурсу, виходячи з розумiння його cутності як мисленнево-комунiкативного феномена;
* типологiю дискурсу та властивостіi окремих типiв дискурсу;
* мiсце дискурсивного аналiзу у сучаснiй лiнгвiстицi та методологiю аналiзу дискурсу.

***уміти***:

* аналiзувати пiдходи до вивчення дискурсу у сучасній лiнгвiстицi;
* видiляти, систематизувати та узагальнювати центральнi аспекти дослiдження мови як головної складовоi дiяльностi людини у соцiальному контексті;
* вирiшувати когнiтивнi та комунiкативнi проблеми дискурсу на матерiалi слов'янських та романських мов;
* вибудовувати методологiю дискурс-аналiзу.

**5. Опис навчальної дисципліни**

**5.1. Загальна інформація**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Назва навчальної дисципліни *Аналіз дискурсу*** | | | | | | | | | | | | |
| **Форма навчання** | **Рік підготовки** | **Семестр** | **Кількість** | | | **Кількість годин** | | | | | | **Вид**  **Підсумкового контролю** |
| **кредитів** | **годин** | **змістових модулів** | **лекції** | **практичні** | **семінарські** | **лабораторні** | **самостійна робота** | **індивідуальні завдання** |
| **Денна** | 5 | 10 | 4 | 120 |  | 15 |  | 15 |  | 84 | 6 | екзамен |
| **Заочна** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

**5.2. Дидактична карта навчальної дисципліни**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Назви змістових модулів і тем | Кількість годин | | | | | | | | | | | | | |
| Денна форма | | | | | | Заочна форма | | | | | | | |
| **усього** | **у тому числі** | | | | | **усього** | | **у тому числі** | | | | | |
| **л** | **п** | **сем** | **інд** | **с.р.** | **л** | | **п** | **лаб** | **інд** | **ср** |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | | 9 | | 10 | 11 | 12 | 13 |
| **Змістовий модуль 1.**  **ELEMENTE DE TEORIE A DISCURSIVITĂȚII** | | | | | | | | | | | | | | |
| Тема 1.  Definirea domeniului discursivității: concepte operatorii | 14 | 3 |  | 1 |  | 10 |  | | |  |  |  |  |  |
| Тема 2.  Actele de limbaj şi funcţiile  limbajului | 13 | 2 |  | 1 |  | 10 |  | | |  |  |  |  |  |
| Тема 3.  Interacţiunile comunicative. | 15 | 2 |  | 2 | 1 | 10 |  | | |  |  |  |  |  |
| Тема 4.  Moduri de organizare a discursului | 15 | 2 |  | 2 | 1 | 10 |  | | |  |  |  |  |  |
| Разом за змістовим модулем 1 | 57 | 9 |  | 6 | 2 | 40 |  | | |  |  |  |  |  |
| **Змістовий модуль 2.**  **ANALIZA APLICATĂ A DISCURSULUI** | | | | | | | | | | | | | | |
| Tema 1  Metode de analiză a discurului | 7 | 2 |  | 1 |  | 4 | |  |  | |  |  |  |  |
| Тема 2.  Discursul oral (introducere, caracteristici  de bază) | 14 | 1 |  | 2 | 1 | 10 | |  |  | |  |  |  |  |
| Тема 3.  Discursul jurnalistic (introducere,  caracteristici de bază) | 14 | 1 |  | 2 | 1 | 10 | |  |  | |  |  |  |  |
| Тема 4.  Discursul politic (introducere,  caracteristici de bază) | 14 | 1 |  | 2 | 1 | 10 | |  |  | |  |  |  |  |
| Тема 5.  Discursul academic (introducere,  caracteristici de bază) | 14 | 1 |  | 2 | 1 | 10 | |  |  | |  |  |  |  |
| Разом за змістовим модулем 2 | 63 | 6 |  | 9 | 4 | 44 | |  |  | |  |  |  |  |
| **Усього годин** | 120 | 15 |  | 15 | 6 | 84 | |  |  | |  |  |  |  |

**5.3. Тематика індивідуальних завдань**

|  |  |
| --- | --- |
| №  з/п | Назва теми |
| 1 | Tipologia interacțiunilor comunicative |
| 2 | Moduri de organizare a discursului: enunţiativ, decriptiv, narativ, argumentativ |
| 3 | Discursul oral (introducere, caracteristici de bază) |
| 4 | Discursul jurnalistic (introducere, caracteristici de bază) |
| 5. | Discursul politic (introducere, caracteristici de bază) |
| 6 | Discursul academic (introducere, caracteristici de bază) |

**Індивідуальні завдання (ІНДЗ)**

***De scris şi de prezentat comunicări pe temele date.***

Abordări actuale în analiza discursului

Procedeele discursive și legile discursului

Modalităţi de construire a discursului. Strategii comunicaţionale

Specificul dicursului didactic

Pragmatică şi lingvistică. Interacţiunea verbal

Relația logică – retorică – gramatică. Tehnici de organizare logică a discursului

Discursul în interacţiune. Rolul comportamentului vizual şi gestual

Problema „calităţii” unei limbi. Intenţional şi involuntar în transmiterea mesajului oral

**6. Система контролю та оцінювання**

**Види та форми контролю**

Формами поточного контролю є усна та письмова (тестування, реферат) відповідь студента та ін. Формою підсумкового контролю є екзамен.

**Засоби оцінювання**

Засобами оцінювання та демонстрування результатів навчання:

- стандартизовані тести;

- проекти;

- реферати;

- презентації результатів виконаних завдань та досліджень;

- студентські презентації та виступи на наукових заходах;

- контрольні роботи.

**Критерії оцінювання результатів навчання з навчальної дисципліни**

Знання студентів з дисципліни „***Аналіз дискурсу***” оцінюється відповідно до виконанням ними навчального плану.

**Оцінка А** – ***„відмінно”*** виставляється студенту, який:

- вільно володіє матеріалом навчальної дисципліни, розуміє предмет, методологію, структуру, місце курсу серед інших дисциплін;

- уміє не тільки відтворити засвоєне, а й обґрунтувати власну думку з приводу вивченого, з актуальних і дискусійних проблем;

- демонструє ґрунтовні знання не тільки лекційних тем курсів, а й основної та додаткової рекомендованої літератури;

- переносить раніше засвоєні знання і вміння в нову ситуацію;

- самостійно обирає аспект запропонованої теми, висловлює власну позицію, наводить приклади, аргументи, ілюструє відповідь власними прикладами;

- володіє нормами літературної мови;

- усне та писемне висловлювання вирізняється стильовою та комунікативною доцільністю.

**Оцінка В - *„добре”*** виставляється студенту, який:

- засвоїв обов'язковий обсяг програмного матеріалу, основного переліку джерел із лекційного та семінарського курсів;

- розуміє категорійно-поняттєвий апарат дисциплін;

- переносить раніше засвоєні знання і вміння в нову ситуацію;

- самостійно обирає аспект запропонованої теми, висловлює власні позицію, наводить приклади, аргументи, ілюструє відповідь власними прикладами;

- володіє нормами літературної мови;

- усне та писемне висловлювання вирізняється стильовою та комунікативною доцільністю.

- добре володіє теоретичним матеріалом, але під час конкретного аналізу допускає незначні неточності які не впливають на загальний результат;

- окремі похибки та неточності, які не впливають на загальну стрункість знань і свідчать про розуміння теоретичного і практичного матеріалу.

**Оцінка** С - ***„добре”*** виставляється студенту, який:

- в основному володіє матеріалом дисципліни, показує розуміння її предмета, методології, структури;

- засвоїв найбільш важливі поняття і категорії, може сформулювати визначення більшості з них;

- уміє пов'язувати відповідь на питання з іншими темами курсу, висловлюючи власне розуміння;

- моделює мовні й позамовні поняття, явища та закономірності, проте власні висновки на ґрунті спостережень викликають труднощі;

- не завжди послідовно застосовує раніше засвоєні знання в новій ситуації;

- допускає окремі неточності в термінології, окремі похибки у доборі ілюстративного матеріалу;

- мовлення відзначається деякими порушеннями літературних норм;

- неточності не впливають на загальну стрункість знань і свідчать про розуміння теоретичного і практичного матеріалу.

**Оцінка D - *«задовільно»*** виставляється студентові, який засвоїв «контрольний пакет» програмного матеріалу, при цьому він:

* орієнтується в проблемному полі методики викладання румунської мови;

- демонструє навички репродуктивного відтворення змісту текстів лекцій викладача;

- опрацював певну частину (до 50%) основної та додаткової літератури, проте поверхово володіє теоретичним матеріалом;

- не завжди послідовно застосовує раніше засвоєні знання в новій ситуації;

- допускає неточності в термінології, помилки в доборі ілюстративного матеріалу;

- не вміє встановити причинно-наслідкові зв'язки між мовними явищами;

- не зовсім точно трактує поняття і терміни;

- мовлення відзначається порушеннями літературних норм румунської мови;

- володіє мінімальними знаннями, які дають змогу в майбутньому виконувати свої фахові функції.

**Оцінка** Е - ***«задовільно»*** виставляється студентові, який засвоїв значну частину програмного матеріалу, але при цьому:

- демонструє не надто глибоке знання матеріалу, не зовсім упевнено висловлюється з приводу предмета, методу, структури дисципліни;

- посередньо засвоїв основні поняття і категорії, визначення дає поверхові, не систематизовані;

- відповідає на поставлені запитання, проте не висловлює власного розуміння;

- частково засвоїв рекомендовану літературу з курсу;

- не вміє застосовувати раніше засвоєні знання в новій ситуації;

- плутається в термінології;

- помиляється в доборі ілюстративного матеріалу;

- не вміє встановити причинно-наслідкові зв'язки між мовними явищами;

- не зовсім точно трактує поняття і терміни;

- мовлення відзначається грубими порушеннями літературних норм румунської мови;

- володіє мінімальними знаннями, які дають змогу в майбутньому виконувати свої фахові функції.

**Оцінка Fх - *«незадовільно»*** виставляється студенту, який:

- не володіє матеріалом навчальної дисципліни, не розуміє специфіки, предмета і його структури;

- не засвоїв основних понять і категорій, не вміє дати їх основні визначення;

- не опрацював основної рекомендованої літератури до більшості програмних тем.

- не вміє відтворити пройдений матеріал і не орієнтується в проблематиці, що висвітлювалася на заняттях;

- не вміє встановити причинно-наслідкові зв'язки між мовними явищами;

- не вміє застосовувати раніше засвоєні знання в новій ситуації;

- плутається в термінології;

- помиляється в доборі ілюстративного матеріалу;

- мовлення відзначається грубими порушеннями літературних норм румунської мови;

- обсяги теоретичних знань і практичних навичок не достатні для виконання фахових обов'язків.

* **Оцінка F - *«незадовільно»*** виставляється студенту, який з поважних чи без поважних причин пропустив половину лекційних годин курсів, не засвоїв навчальну програму, демонструє повне незнання програмового матеріалу; має потребу в повторному прослуховуванні курсів.

**Розподіл балів, які отримують студенти**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Поточне тестування та самостійна робота | | | | | | | | | екзамен | Сума |
| Змістовий модуль №1 | | | | Змістовий модуль №2 | | | | |
| Т1 | Т2 | Т3 | Т4 | Т1 | Т2 | Т3 | Т4 | Т5 | 40 | 100 |
| 6 | 6 | 7 | 7 | 6 | 7 | 7 | 7 | 7 |

**7. Рекомендована література**

**Базова**

1. Charaudeau, P., Grammaire du sens et de l’expression, Hachette, Paris, 1992
2. Coroi, I.-C., Normele imaginarului lingvistic în presa literară, Casa Cărţii de Ştiinţă, Cluj-Napoca, 2013
3. Coşeriu E. Introducere în lingvistică. – Cluj: Echinox, 1995.
4. Coşeriu E. Lecţii de lingvistică generală. Chişinău: ARC, 2000.
5. Coşeriu E. Lingvistica integrală. – Bucureşti: Editura Fundaţiei Culturale Române, 1996.
6. Courtes, J. et al., Une introduction à la recherche scientifique en didactiquedes langues, Paris, Ed. Didier, 1987
7. Courtes, J., Analyse sémiotique du discours - de l`énoncé à l`énonciation, Paris, Hachette, 1991
8. Grize, J.-B., Logique et langage, Génève, Ophrys, 1990
9. Ionescu E. Manual de lingvistică generală. – Bucureşti, 1997.
10. Irimia D. Curs de lingvistică generală. – Iaşi, 1986.
11. Maingueneau, D., Genese du discours, Bruxelles, Pierre Mardaga Editeur,1984
12. Maingueneau, D., L`analyse du discours. Introduction aux lectures del`archive, Paris, Hachette, 1991
13. Maingueneau, D., Nouvelles tendances en analyse dudiscours, Paris, Hachette, 1987
14. Miclău P. Semiotica lingvistică. – Bucureşti, 1977.
15. Munteanu, Eugen, Introducere în lingvistică, Iași, Editura Polirom, 2005
16. Nagy, R. (coord.), Dicţionar de analiza discursului, Editura Institutul European, Iaşi, 2015
17. Rovenţa-Frumuşani, Daniela, Analiza discursului. Ipoteze şi ipostaze, Ed. Tritonic, Bucureşti, 2004
18. Saussure F. de. Curs de lingvistică generală. – Iaşi: Polirom, 1998.

**Допоміжна**

1. Ciobanu A. Probleme de metodologie în lingvistică // în “Cursuri şi seminare speciale”. – Chişinău: USM, 2002, p. 5-35.
2. Bronckart, J-P, Le fonctionnement du discours, Neuchatel-Paris, Delachaux- Niestlé Editeur, 1985
3. Charaudeau, P., Maingueneau, D. (coord.), 2002, Dictionnaire d’analyse du discours, Seuil, Paris
4. Condrea I. Semiotică şi Metalimbaj. – Chişinău: USM, 2001.
5. Coşeriu E. Sincronie, diacronie şi istorie. – Bucureşti: Ed. Enciclopedică, 1997.
6. Coşeriu E. Lingvistică din perspectivă spaţială şi antropologică. – Chişinău: Ştiinţa, 1994.
7. Coşeriu, Eugeniu, Omul şi limbajul său. Studii de filozofie a limbajului, teorie a limbii şi lingvistică generală. Antologie, argument, note, bibliografie şi indici de Dorel Fînaru, Editura Universităţii „Al. I. Cuza”, Iaşi, 2009
8. Ducrot, O., Todorov, T, Dictionnaire encyclopédique des sciences dulangage, Paris, Seuil, 1972
9. Greimas, A.-J. et J. Courtes, Sémiotique, dictionnaire raisonné de la théorie du langage, Paris, Hachette, 1979
10. Sebcok T.A. Semnele: o introducere în semiotică. – Bucureşti: Humanitas, 1994.
11. Vraciu A. Lingvistica generală şi comparată. – Bucureşti, 1980.
12. Wald L. Pagini de teorie şi istorie a lingvisticii. – Bucureşti: Ed. ALL, 1998

**8. Інформаційні ресурси**

1. <https://moodle.chnu.edu.ua/course/view.php?id=1832>
2. <http://ebooks.unibuc.ro/Filologie.htm>